

# CAGLIERO<sup>11</sup>

Bản tin sinh động truyền giáo Sa-lê-diêng

Bản tin của Ban Truyền Giáo dành cho các cộng đoàn Sa-lê-diêng và các thân hữu trong sứ mệnh truyền giáo Sa-lê-diêng



## Những người nhập cư: anh em và chị em được chào đón và một nguồn tiềm năng cho Tu hội

**C**ác anh em truyền giáo và các thân hữu của ban truyền giáo Sa-lê-diêng thân mến!

Cuối tháng 11 này, các Giám tỉnh Châu Âu sẽ gặp nhau lần thứ 4. **Dự án Châu Âu**, được khởi sự năm 2008 đã sẵn sàng mang lại một số hoa trái cho việc tái sinh đoàn sủng Sa-lê-diêng và tân phúc âm hóa cho lục địa già. Trong số những chủ đề thảo luận cũng là kết quả của việc nghiên cứu **Sa-lê-diêng dẫn thân cho những người nhập cư ở Châu Âu**. Theo con số thống kê chính thức, có khoảng 40 triệu dân nhập cư ở Châu Âu: 20 triệu người từ những lục địa khác, 10 triệu người từ các quốc gia trong cộng đồng chung Châu Âu, 10 triệu người Gypsy. Chúng ta, những người Sa-lê-diêng dẫn thân trong những công việc khác nhau cho những dân nhập cư.

Ủy Ban cho Dự án Châu Âu nhấn mạnh năm 2011 rằng **việc dẫn thân cho những người nhập cư ở Châu Âu thực sự là việc tái sinh đoàn sủng của chúng ta**, một điều đóng góp cho việc tân phúc âm hóa, và nó cung cấp một nguồn tái sinh nội tâm trong đoàn sủng của chúng ta. Trong cùng cách thức mà Bartholomeo Garelli, một người nhập cư trẻ ở Tôrino, đánh dấu bước khởi đầu của sứ mệnh

Sa-lê-diêng, vì thế công việc của chúng ta cho những người Italia ở Argentina là điểm khởi đầu của sứ mệnh ad gentes Sa-lê-diêng. **Một số dấu hiệu nền tảng** có thể giúp gợi hứng trong hành trình của 28 tỉnh dòng Châu Âu: làm việc với những người



nhập cư là một lãnh vực được tiên báo trước đây nay trở thành khá tín trước Giáo hội; đây là một chứng tá của con người - hữu hình cho người không tin; đây là một lãnh vực ơn gọi; đây là một lãnh vực mới cho việc học biết cách làm việc trong sự cộng tác; đây là một lãnh vực với sự dẫn thân đặc lực của giáo dân; nó giúp cho các Tỉnh dòng khác ở ngoài Châu Âu có thể tham gia một cách dễ dàng trong

bối cảnh dự án Châu Âu. Đây cũng là một lãnh vực đào luyện và sự chuẩn bị đặc biệt cho những người Sa-lê-diêng.

Một nhà truyền giáo Châu Âu viết về Nicolas mà tập san Sa-lê-diêng đăng tin vào tháng 7 năm 2012, một đứa trẻ từ Ghana mặc dù nghèo đói nhưng luôn cầu nguyện cho việc rao giảng Tin mừng ở Châu Âu! Chúng ta hãy để bản thân được khám phá bằng sức năng động của một thế giới đổi thay mau lẹ! Những người dân nhập cư hiện diện ở Châu Âu là những anh em và những chị em được chào đón và là một nguồn tiềm năng cho Giáo hội và cho Tu hội.

*Václav Klement*  
Fr. Václav Klement, SDB  
Councilor for the Missions

### THÁNG 11- Những Sự Kiện Sắp Diễn Ra

- 5-9 > Addis Ababa, Ethiopia: Những Ngày Học Hội việc Loan Báo Ban Đầu về Đức Kitô ở Châu Phi và Madagascar
- 10-12 > Addis Ababa, Ethiopia: Hội nghị PDMA Châu Phi và Madagascar
- 24 > Macas, Ecuador: Lễ Phong Chân Phước cho Sr. Maria Troncatti



## Don Bosco muốn Tu Hội mang tính truyền giáo một cách rõ nét

**N**gày 11 tháng 11 nhắc chúng ta nhớ đến chiều kích truyền giáo của Tu Hội. Qua việc rửa tội, các tín hữu được mời gọi sống chiều kích truyền giáo của Hội Thánh. Điều này không loại trừ việc một số người đã được thanh tẩy (giáo dân, tu sĩ, giáo sĩ) có thể dâng hiến cuộc đời để phục vụ các hoạt động truyền giáo của Giáo Hội. Quả thực, **ơn gọi Sa-lê-diêng đặt chúng ta giữa lòng Giáo hội (HL 6), mà việc truyền giáo lại là bản chất của Giáo hội (Truyền giáo muôn dân, 2).**

Ở Valdocco, việc phục vụ người trẻ của Don Bosco thấm đượm chiều kích truyền giáo một cách sâu xa, như một sức sinh động được diễn tả qua tất cả những nỗ lực của ngài. Ngài dùng phương tiện truyền thông để loan truyền đức tin và những hoạt động truyền giáo của Tu Hội. Nhiệt tình truyền giáo, - thể hiện qua câu *Da mihi Animas*- là nguồn sinh động mạnh mẽ quanh tất cả những sáng kiến của ngài: “Ngài không đi một bước, không nói một lời, không làm một việc mà không vì cứu rỗi giới trẻ... Thật sự, mối quan tâm duy nhất của ngài là các linh hồn” (Don Rua). Trong ánh sáng này, ngay sau khi Hiến Luật được phê chuẩn vào năm 1874, ngày 11 tháng 11 năm 1875, ngài đã gửi đợt xuất phát truyền giáo đầu tiên.

Don Bosco đã để lại cho chúng ta tư tưởng truyền giáo như là một phần trong gia sản tông đồ và tinh thần của ngài. Vì thế, Tổng Tu Nghị đặc biệt đã nhấn mạnh rằng **chiều kích truyền giáo là “một phần thiết yếu của đoàn sủng chúng ta.”** Để giữ cho nhiệt tình truyền giáo được sống động, Tổng Tu Nghị này còn nhấn mạnh rằng “ngay từ khi khởi đầu giai đoạn đào luyện, chúng ta phải trình bày cho các Sa-lê-diêng trẻ ý tưởng truyền giáo với một cách thức hấp dẫn và có mục đích, đồng thời cho họ thấy rõ những giá trị của nó. Chúng ta nên loan báo và đẩy mạnh những kế hoạch truyền giáo của Tu Hội; chúng ta nên học hỏi về cuộc đời và nhân cách của các nhà truyền giáo vĩ đại, và trên hết chúng ta phải vun trồng nhiệt tình tông đồ và tinh thần quảng đại phi thường, đó là những yếu tố nền tảng của mỗi ơn gọi truyền giáo” (Tổng Tu Nghị Đặc Biệt, 476)

Chiều kích truyền giáo của đoàn sủng Sa-lê-diêng không loại trừ nhưng muốn nói rằng có một số Sa-lê-diêng có ơn gọi đặc biệt liên quan đến việc tông đồ truyền giáo giữa những người chưa biết Tin Mừng và những nơi mà Hội Thánh chưa được thiết lập (**ad gentes**), hay ở những nơi đức tin bị bỏ qua, những nơi không phải là quê hương của họ, những nơi khác văn hóa và ngôn ngữ với họ (**ad exteros**), thông qua việc hiến dâng suốt đời (**ad vitam**). Khi một Sa-lê-diêng cảm thấy có ơn gọi truyền giáo, trước tiên, nên tìm đến việc hướng dẫn thiêng liêng để phân định tiếng gọi của Thiên Chúa, thanh tẩy và đào sâu các động lực của mình, tìm ra những phẩm chất và quan điểm của mình để xác định chúng có phù hợp với việc truyền giáo hay không. Đây là bước đầu tiên và quan trọng nhất trong việc phân định ơn gọi truyền giáo, sau đó là việc viết đơn cho cha Bề Trên Cả để xin đi truyền giáo, và cuối cùng là việc trao thánh giá và xuất phát truyền giáo.

**Fr. Alfred Maravilla, SDB**  
Ban Truyền Giáo



### Ý Truyền Giáo Sa-lê-diêng

**Sinh động Dự án Châu Âu  
trong tất cả 28 Tỉnh Dòng Châu Âu**

**Chúng ta cầu nguyện để Dự án Châu Âu có thể mở những chân trời mới và khơi gọi những hy vọng mới nhằm cổ vũ sự tái sinh nội tâm đoàn sủng Sa-lê-diêng trong lục địa này.**



Trong 5 năm cuối này, tất cả các tỉnh dòng ở Châu Âu bắt đầu tiến trình tái sinh đoàn sủng Sa-lê-diêng ở Châu Âu từ bên trong. Vì vậy, những chân trời mới được mở cho 6.300 hội viên hiện diện trong lục địa này. Ủy ban của Dự án Châu Âu gặp nhau sáu tháng một lần và các Giám tỉnh Châu Âu gặp nhau 2 năm một lần- đã nhận ra 2 chủ đề đặc biệt trong tiến trình này. Bên cạnh sự đóng góp của Sa-lê-diêng cho tân phúc âm hóa cho người trẻ, nó còn nhằm chú ý hơn đến việc dẫn thân cho trẻ di cư và gia đình của chúng ở Châu Âu. Có khoảng 40 triệu người nhập cư vào châu Âu (20 triệu đến châu Âu từ các lục địa khác, 10 triệu người chuyển trong lục địa và khoảng 10 triệu người Gypsies - Roma) phần lớn là người công giáo.